



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ-HELLENIC REPUBLIC**  
**ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ**

Για δέρματα οπληφόρων προοριζόμενα για αποστολή στην Τουρκική Δημοκρατία  
**HAYVAN SAĞLIK SERTİFİKASI**

Türkiye Cumhuriyeti'ne gönderilecek memeli tırnaklı hayvanların işlem görmüş deri ve postları için

\*Σημείωση για τον εισαγωγέα: Αυτό το πιστοποιητικό είναι μόνο για κτηνιατρικούς σκοπούς και πρέπει να συνοδεύσει την αποστολή έως ότου φθάσει στο συνοριακό σταθμό εισόδου της Τουρκίας.

\* İthalatçı için not: Bu sertifika sadece veteriner amaçlıdır ve mallar Türk sınır kontrol noktasına ulaşıncaya kadar malların yanında bulunmalıdır.

\*Note to the importer: This certificate is for veterinary purposes only and must accompany the consignment until it reaches the Turkish border inspection post.

**Χώρα προορισμού/Gideceği ülke / Country of destination:** ΤΟΥΡΚΙΑ/ΤÜRKİYE

**Αριθμός πρωτοκόλλου υγειονομικού πιστοποιητικού / Sağlık sertifikasının referans numarası ΔΚ:** .....

**Χώρα προέλευσης / Orijin ülke / Grecia /Ελλάδα /Yunanistan / Greece**

**Χώρα εξαγωγής / İhracatçı ülke / Grecia/Ελλάδα/Yunanistan/ Greece**

**Αρμόδιο Υπουργείο/Sorumlu Bakanlık:** Ministry of agriculture development and food / Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων.

**Υπηρεσία χορήγησης πιστοποιητικού / Onaylayan Bölüm :**

Region of West Macedonia / Περιφέρεια Δυτικής Μακεδονίας / Directorate Of Veterinary / Διεύθυνση Κτηνιατρικής / Section of Veterinary public Health / Τμήμα Κτηνιατρικής Δημόσιας Υγείας.

**Ταυτότητα των δερμάτων / Deri ve postların tanımı :** RAW SALTED BOVINE HIDES  
( YAS TUZLU İNEK DERİSİ) \* The above skins coming from Greek origin

Είδος της συσκευασίας/ Ambalaj özelliği ΠΑΛΕΤΕΣ / PALLETES (...)

Αριθμός τεμαχίων ή μονάδων συσκευασίας/ Ambalaj sayısı: **Τεμάχια/PCS:** ..... PCS.

Καθαρό βάρος / Net ağırlık / **Net Weight:** ..... KG. **Gross Weight:** ..... KG.

Αριθμός (οι) σφραγίδας (ων) εμπορευματοκιβωτίων, φορτηγών, βαγονιών τρένου ή συσκευασιών σε μπάλα (ες)/ Konteynir(lar)ın, kamyonun, tren vagonlarının veya balya(lar)ın mühür(ler)inin numarası veya numaraları:

**by VESSEL IN 1\*40 CONTAINER No:** .....

**II. Προέλευση των δερμάτων / Deri veya postların orijini :** Grecia/Ελλάδα/Yunanistan

Διεύθυνση και Αριθμός Κτηνιατρικής έγκρισης της εγκεκριμένης και εποπτευόμενης μονάδας /Kayıtlı olan ve denetlen tesisin adresi ve veteriner kayıt numarası / ..... **KOZANI ΕΛΛΑΔΑ / GREECE**

**III. Προορισμός των δερμάτων/Deri veya postların gideceği yer**

Τα δέρματα θα αποσταλούν από /Deriler ve postlar : .....

**KOZANI ΕΛΛΑΔΑ / GREECE**

(τόπος φόρτωσης / yükleme yeri) Usak Türkiye'ye (χώρα και τόπος προορισμού/gideceği ülke ve yer με τα ακόλουθα μέσα μεταφοράς/azağıdaki nakliye vasıtası ile gönderileceklerdir. / by the following means of transport **Container No: BY VESSEL IN 1\*40 CONTAINER No:** .....

Αριθμός πινακίδας /Mühür numarası.

**Όνομα και διεύθυνση του αποστολέα /Gönderenin adı ve adresi**

.....

Approval number of establishment / Κωδικός έγκρισης εγκατάστασης : .....

**Όνομα και διεύθυνση του παραλήπτη/Alıcının adı ve adresi / Name and address of consignee :**

.....

**IV. Βεβαίωση/Resmi beyan / Attestation**

Ο υπογράφων επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι τα παραπάνω δέρματα προέρχονται από ζώα που έχουν σφαγεί σε σφαγείο και υποβλήθηκαν σε προ και κατόπιν σφαγής έλεγχο και βρέθηκαν απαλλαγμένα από μεταδοτικές ασθένειες για τον άνθρωπο ή για τα ζώα και τα οποία δεν θανατώθηκαν για να εξαλειφθούν επιζωotίες Ben, azağıda imzası bulunan resmi veteriner, yukarıda tanımlanan deri veya postların mezbahada kesilen ante ve postmortem muayeneye tabi tutulan insane veya hayvanlara bulaşabilen önemli hastalıklardan arı olarak bulunan ve epizootik hastalıkların eradikasyonu maksadıyla öldürülmemiş hayvanlardan elde edildiğini ve

είτε έχει/ya (1)

(α) Κατάγονται από χώρα η οποία είναι απαλλαγμένη, τουλάχιστον 12 μήνες πριν την αποστολή, από την πανώλη των βοοειδών που είναι υποχρεωτικής δήλωσης ασθένεια

(2) και ένα μέρος της χώρας στο οποίο καμία περίπτωση των ακόλουθων ασθενειών, που είναι ασθένειες υποχρεωτικής δήλωσης στην Ελλάδα, δεν έχει εμφανισθεί κατά τη διάρκεια των τελευταίων 12 μηνών.

(a) Sevkten önceki en az 12 ay süresince ihbari mecburi bir hastalık olan Sigir vebasi hastalığından (2) ari dir ülkeden ve orijin ülkede resmi olarak ihbari mecburi olan asagidaki hastaliklarin hic bir vakasinin son 12 ay süresince gorulmediği bir ulke veya ulkenin ari bir bolgesinden orijinlendigini:

- Αφθώδης Πυρετός / Sap hastaligi : (2)

~~-Κλασική πανώλη των χοίρων/Klasik domuz vebasi (2)~~

~~-Αφρικανική πανώλη των χοίρων/Africa domuz vebai (2)~~

Υπέστησαν/ve/

~~-Ξήρανση/kurutuldugune ή /veya~~

~~-Ξηρή ή υγρή αλάτιση για τουλάχιστον 14 ημέρες πριν την αποστολή /sevk edilmeden en az 14 gun once kuru tuzlandigini veya yas tuzlandigin : (1) ή / veya~~

~~-Ξηρή ή υγρή αλάτιση κατά την ακόλουθη ημερομηνία ..... και σύμφωνα με τη δήλωση του μεταφορέα.~~

~~Οι δорές και τα δέρματα θα μεταφερθούν με πλοίο και η μεταφορά θα διαρκέσει τόσο ώστε να έχουν υποβληθεί σε αλάτισμα επί 14 ημέρες τουλάχιστον πριν από την άφιξή τους στο συνοριακό σταθμό εισόδου στην Τουρκία /~~

~~Tarihinde kuru tuzlandigini veya yas tuzlandigini , nakliyecinin beyanina~~

~~Gore deri ve postlarin gemi ile nakledilecegini ve nakliye süresine gore ve postlarin Turk sinir kontrol noktasina ulasmadan önce en az 14 gun tuzlamaya tabi tutulacaklarini: (1)~~

~~ή / yada (1) (b) έχουν / ve~~

~~-αλατισθεί για τουλάχιστον 28 ημέρες με θαλασσινό αλάτι που περιέχει 2% ανθρακικό νάτριο /~~

~~-%2' lik sodium karbonat iceren deniz tuzunda en az 28 gun tuzlandigini : (1) ή / veya~~

~~-αλατισθεί για τουλάχιστον 28 ημέρες με θαλασσινό αλάτι που περιέχει 2% ανθρακικό νάτριο κατά την ακόλουθη ημερομηνία ..... και σύμφωνα με τη δήλωση του μεταφορέα , οι δорές και τα δέρματα θα μεταφερθούν με πλοίο και η μεταφορά τους θα διαρκέσει τόσο ώστε να έχουν υποβληθεί σε αλάτισμα επί 28 ημέρες τουλάχιστον πριν την άφιξή τους στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης (1).~~

~~..... Tarihinde % 2' lik sodium karbonat iceren deniz tuzunda tuzlandigini, nakliyecinin deyanma gore deri ve postlarin gemi ile nakledilecegini ve nakliye süresine gore deri ve postlarin Turksinir kontrol noktasina ulasmadan önce en az 28 gun tuzlamaya tabi tutulacaklarini : ή / veya~~

~~-ξηρανθεί για 42 ημέρες σε θερμοκρασία τουλάχιστον 20° C / en az de 42 gun süresince kurutulduğunu.~~

2. Έχουν ληφθεί όλες οι προφυλάξεις για να αποφευχθεί η επιμόλυνση με παθογόνους παράγοντες επεξεργασίας Uygulanam islemed sonra patojenik etkenlerle yeniden bulasmaya karsi tum onlemlerin alindigini onaylarim

Τα δέρματα ούτε κατάγονται-εξάγονται ούτε παράγονται στο Βόρειο Αιγαίο στο Νησί της Μυτιλήνης. The leathers and skins are neither originated –exported nor produced in (Northern Aegean) Midilli /Mitilini Island.

Derilerin Kuzey Ege Bolgesindeki Midili Adasından gelmedigini-ihracat edilmedigini ve orada uretilmedigini.

Τα δέρματα δεν προέρχονται από τις περιοχές Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης Κεντρικής Μακεδονίας - Θεσσαλονίκης και η διαδρομή που θα ακολουθηθεί δεν θα διασχίζει τις ανωτέρω μολυσμένες περιοχές. Η μεταφορά των δερμάτων θα γίνει **μέσω θαλάσσης**.

The leathers are not originated from Iesvos /Midilli adasi / East Macedonia and Thrace / Central Macedonia- Thessaloniki and the route will not cross the above infected areas. The transfer of the skins will be made **by vessel in 1\*40'FCL..**

Derilerin orijininin Dogu Macedonya ve Trakya / Orta Makedonya – Selanik Bolgelerinden olmadigini ve yol guzergahinin yasakli olan bolgelerinden gecmedigini.

Derilerin tasimasinin gemi ile deniz uzerinden gerceklesecegini onaylarim

3. DURING PRESERVATION OF THE SKINS THEY DON'T USE P.C.P. OR PENTACHLOROPHENOL.

ΔΙΑΔΡΟΜΗ: Κοζάνη- Λάρισα – Λαμία – Αθήνα – Πειραιάς / **PORT AMBARLI - TURKEY**

ROUTE: KOZANI - LARISA -LAMIA-ATHENS- PORT PIRAEUS - **PORT AMBARLI - TURKEY**

Έγινε/Done at Kozani ., στις/on .....

Κοζάνη deda .....

Σφραγίδα/Mühür/Stamp(2)

(υπογραφή του επίσημου κτηνιάτρου

Resmi Veterinerin imzası

Resmi Veterinerin adi ve görevi

.....  
(όνομα του επίσημου κτηνιάτρου/

(1) Διαγράψτε ανάλογα με την περίπτωση / Uygun olarak siliniz /

(2) Διαγράψτε τις ασθένειες που δεν αφορούν το συγκεκριμένο είδος / Liginin hayvan turune uygun olmayan hastaliklari siliniz.